

# 東北戰事續聞 吉林機場仍有激戰 關內隴海兩側掃蕩勝利

## FIGHTING ON MANCHURIAN FRONT

Nanking, Nov. 2. (Reuter) — Communist artillery at Kirin is playing havoc with the Government's air installations as the Red armies continue their ceaseless attacks on the main aerodrome on the city's north-eastern outskirts, pro-Government despatches received here admitted. The Government commanders in Changchun are vainly attempting to strengthen the Kirin garrison with air-borne troops to counter the continued infiltration of Communist forces into the outskirts from the south and south-west.

路透社南京十一月二日電：據此間接獲之親政府方面電訊，承認吉林共匪砲正從事於破壞軍空軍機場，以目前匪軍正不斷向該城東北主要機場攻擊，又長有國軍指揮官，力圖以空降部隊，加強吉林軍力量，並以阻止共匪繼續由南面及西南面侵入吉林郊區。

Meanwhile, Government troops are striking north from Szechuan along the Chang-chun-Mukden Railway and have made further advance towards Changchun.

同時國軍正由平頂沿長瀋路向北攻擊並已有若干進展。

In south-eastern Jehol province, Government troops have turned over to the offensive to expel the Reds threatening the Peipiao area, an important coal mining centre.

熱河東南國軍已轉守為攻驅逐成員省重要煤場中心地點。

Inside the Great Wall, the Nationalists are reported to be carrying out large-scale mopping up operations along both sides of the Lunghai Rail-

### 美國八月份 食糧出口減少 U.S. Food Exports Decrease in August

Washington, (USIS) — Exports of foodstuffs from the United States during August amounted to US\$173,966,000—a decrease from the US\$182,677,000 recorded for July, but an increase over the US\$169,643,000 worth reported during August of last year, the Commerce Department reported today.

美國新聞處華盛頓電：美國商務部今日宣稱，美國八月份食糧出口總數達一七三，九六六，〇〇〇美元，較七月份一八二，六七七，〇〇〇美元之紀錄顯然減低，但比較去年八月份出口額之一六九，六四三，〇〇〇美元則有所增加。

Food imports into the United States for August were US\$11,264,000, which was also a decrease from the previous month and an increase over the same month a year ago.

八月份美國進口減少者為牛，豬骨，燉肉，奶粉，乾奶粉，雞頭魚類，乾豆類，雞頭，鷄粉，鷄肉類，黃油，忌司，雞頭，鷄粉，鷄肉類，白馬鈴薯，鮮梨，葡萄乾及小葡萄乾，燉頭梨及花生。

During August, U.S. imports decreased in cattle, sausages, casings, cheese, filled fish, tapioca, olives, edible olive oil, coffee, tea, unground cassia, vanilla beans, brandy and malt liquors, and increased substantially in canned beef, canned sardines, meat extract, prepared or preserved pineapples, prepared coconut meat, cocoa beans, unground black pepper, cane sugar, inedible molasses, and whisky.

八月份中國進口減少者為牛，豬骨，燉肉，奶粉，乾奶粉，雞頭魚類，食油，咖啡，茶，肉桂，美洲熟豆類，白蘭地，及麥酒類，而進口量增加者為雞頭肉，燉頭沙丁魚，肉醬，燉頭波羅，製成的雞子肉，可可豆，黑胡椒，甘蔗糖，及白糖。

In order to increase private trading with U.S.-occupied areas abroad, the Commerce Department and the national military establishment have announced that controls over exports to Germany, Korea, Japan and the former Japanese-mandated islands, now under military control, will be relaxed but not entirely removed as of November 1.

Major decreases in food exports during August were in fresh pork, canned meats, evaporated milk, dried milk, canned fish, dried eggs, preserved fruits, jellies and jams, refined soybean oil, refined sugar, chocolate candy, and syrup, while major increases were in fresh beef, butter, cheese, corn, wheat flour, fodders and feeds, white potatoes,

較計增加百分之二四·六。

During the first eight months of 1947, food imports increased 24·6 per cent over the same period of 1946.

在一九四七年之頭八個月中食糧之進口與一九四六年之頭八個月比較增加百分之二四·六。

Major decreases in food exports during August were in fresh pork, canned meats, evaporated milk, dried milk, canned fish, dried eggs, preserved fruits, jellies and jams, refined soybean oil, refined sugar, chocolate candy, and syrup, while major increases were in fresh beef, butter, cheese, corn, wheat flour, fodders and feeds, white potatoes,

較計增加百分之二四·六。

周氏強調指出，人民如欲擺脫世界之永久和平，則必須篤信上帝，非法便

### 英議會訪華團返國 British Parliamentary Mission Going Home

Nanking, Nov. 2. (Reuter) — The British Parliamentary Goodwill Mission, which returned here yesterday for a round of farewell calls, is scheduled to leave here tomorrow for Canton. Members of the Mission will pay official calls on Premier Chang Chien and the Foreign Minister, Dr. Wang Shih-chih, to-day.

路透社南京十一月二日電：英國議會訪華團昨日抵達此間臨別之拜會，預定今日離開訪問東北後即返國，該團團員今日將正式拜會我行政院長張其業及外長王世杰。

Before their departure from Chungking on Friday night, Lord Ammon, said at a dinner reception given by the Chungking City Council: "If my opinion is sought on what you must do to overcome the present crisis, I would say you must tighten your belt as the British people are doing."

On Saturday evening, he continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who are at the helm of affairs in Pakistan are determined that this new State shall afford free and unhampered scope to the development of truly democratic ideals."

集體稱：「巴基斯塗當局決心使

此新生之國家，對於真正民主理

想之發展與進步，作著無與倫比

之貢獻。」

He continued: "Those who

